

Сюлли Прюдомъ

Hora prima

Переводъ Д. Михаловскаго

Текст печатается по изданию:

Сюлли-Прюдомъ. Избранныя стихотворенія. М.

Книгоиздательство "ПОЛЬЗА". В. Антикъ и КР. Москва 1913

"Im Werden Verlag". OCR и оформление. 2003

<http://www.imwerden.de>

info@imwerden.de

HORA PRIMA

Привѣтствовалъ я день еще до пробужденья;
Своимъ лучомъ ужъ вѣкъ моихъ коснулся онъ,
Но я не сознавалъ его прикосновенья,
Когда онъ заглянулъ мнѣ въ душу, сквозь мой сонъ.

Лежалъ недвижно я, какъ мертвый, на постели,
Какъ изваянія на мраморахъ могиль,
Но мысли свѣтлыя въ мозгу моемъ блескли,
Не открывая глазъ, я полонъ солнца былъ.

Я смутно чувствовалъ, какъ при лучахъ Авроры
Ей пѣлъ хвалебный гимнъ крылатый рой пѣвцовъ,
И въ сердцѣ у меня звучали птичекъ хоры,
Въ немъ вѣялъ ароматъ невидимыхъ цвѣтовъ.

И, внѣ небытія и вмѣстѣ внѣ волненья
Житейской суеты, я ощутилъ вполнѣ
Всю нѣгу сладкую, всю прелесть наслажденья:
Не бодрствуя, не спать, и жить какъ бы во снѣ.